

SIPPLINGEN

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 21. Juli 2004
Nummer 30

TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 21.07.

Nachmittags kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen. Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr, Tel. 0160/7 78 70 80

Donnerstag, 22.07.

09.00 Uhr, geführte Wanderung im Hinterland des Bodensees; Anmeldung bis Mittwoch 16.00 Uhr in der Touristinformation
16.00 Uhr, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde

20.00 Uhr, Dienstabend DRK im Depot

Freitag, 23.07.

18.30 Uhr, Grillparty des offenen Jugendtreffs
19.30 Uhr, Feuerwehrprobe
20.00 Uhr, Treffen der Betreuer TSV für Zeltlager zur letzten Besprechung in der Turn- und Festhalle

20.00 Uhr, Treffen Heimatliedersängerbund im Gasthaus Linde

Sonntag, 25.07.

07.00 Uhr, Wanderung mit der Wandervereinigung; Treffpunkt: ev. Kirche

Montag, 26.07.

10.30 Uhr, Gästeinformation im Bürgersaal des Rathauses mit anschließender Führung durch den historischen Dorfkern

17.30 Uhr, Boccia-Spiel für jedermann unter Anleitung auf der Bocciabahn am Minigolf

19.30 Uhr, Trainingsbeginn 1. und 2. Mannschaft

20.00 Uhr, Abendkonzert der Harmonikafreunde im Bürgersaal des Rathauses

Dienstag, 27.07.

Geführte Wanderung. Wir fahren mit dem Kursboot bis zur Marienschlucht. Von dort geht die Wanderung am See entlang nach Bodman, durch das Naturschutzgebiet über Ludwigshafen auf dem Blütenweg zurück nach Sipplingen; Anmeldung bis zum Vortag 17.00 Uhr in der Touristinformation.

Dank an ausscheidende Gemeinderäte



Im Rahmen der letzten Sitzung des noch amtierenden Gemeinderates wurden am 14.07.2004 diejenigen Gemeinderäte geehrt, die aus dem Gremium ausscheiden. Bürgermeister Anselm dankte den Gemeinderäten (v.l.n.r.) Heinrich Furtschegger (10 Jahre), Georg Kuhn (15 Jahre), Bürgermeister Anselm Neher, Bernhardt Thiel (30 Jahre) und Michael Loeper (5 Jahr) für ihr Wirken zum Wohle der Gemeinde und ihrer Einwohner. Er überreichte ihnen neben einer Dankesurkunde Präsente der Gemeinde. Herr Thiel wird darüber hinaus noch eine besondere Ehrung des Gemeindetages Baden-Württemberg erhalten.



**AMTLICHE
BEKANNTMACHUNGEN**

Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes "Uferbereich" und des Entwurfes der Satzung über örtliche Bauvorschriften

Der Gemeinderat der Gemeinde Sipplingen hat am 14. Juli 2004 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplans "Uferbereich" und den Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, diese nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen.

Der betroffene Planbereich ist in folgendem Kartenausschnitt vom 17.03.2004 dargestellt:



Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung einschließlich des Entwurfes der Satzung über örtliche Bauvorschriften in der Zeit vom 29. Juli 2004 bis zum 13. September 2004 beim Bürgermeisteramt Rathausstr. 10, 78354 Sipplingen, Zimmer 3, während der Dienststunden vormittags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Mittwoch nachmittags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr öffentlich ausgelegt. Während dieser Auslegungsfrist können beim Bürgermeisteramt, Rathausstr. 10, 78354 Sipplingen Bedenken und Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Bedenken und Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betroffenen Grundstücks/Gebäudes enthalten.

Sipplingen, den 21.07.2004

Neher
Bürgermeister



NOTRUFEN - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

Feuerwehr/Unfall Notruf 112
Kommandant 5343
Polizei Notruf 110
Polizei Überlingen 8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)
Telefon: 07541/1 92 96
Fax: 07541/80 93 6
(auch Gehörlosen-Fax)
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl
Kassenärztlicher Dienst
Kindernotarzt
Allgemeine Auskunft
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82
Rettungsdienst und Krankentransport 19222
Krankenhaus Überl. 990
Sozialstation Überlingen 95320
Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636
Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588
EnBW (früher Badenwerk)
Service-Telefon 07461/70 90
Störung 0800/3 62 94 77
Gasversorgung Singen 07731/5900-0
Wasserversorgung Störung 83 31 31
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99

GEMEINDEVERWALTUNG

Telefonverzeichnis
Hauptverwaltung-Grundbuchamt
Bürgermeister Neher 8096-20
Ratschreiber Sulger 8096-22
Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt
Frau Spornik 8096-0
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten
Herr Geßler 8096-25
Gemeindekasse
Frau Regenscheit 8096-28
Steueramt
Frau Sinner 8096-26
Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt
Frau Biller 8096-23
Tourist-Info im Bahnhof
Herr Brand 8096-29
Bauhof 8096-31
Kindergarten 1096
Grund- u. Hauptschule 915526
Hafenanlage West 65312

Faxanschlüsse:
Rathaus 8096-40
Tourist-Info 3570
Grund- und Hauptschule 915527

e-mail-Anschlüsse
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de
Tourist-Info: Verkehrsamt@sipplingen.de
Schule: GHS-Sipplingen @t-online.de
Internet: http://www.sipplingen.de

ARZT

Ärztlicher Notdienst
990 und 19222

Zahnärztlicher Notdienst
01805/91 16 20

APOTHEKE

Samstag, 24.07.04
Burgberg Apotheke
Rosenhag 8
Überlingen
Tel. 07551/6 30 33

Sonntag, 25.07.04
Bahnhof Apotheke
Bahnhofstr. 8
Stockach
Tel. 07771/23 13

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mi 16.00 - 18.00 Uhr

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Bürgermeister Anselm Neher
befindet sich vom
23. Juli 2004 bis einschließlich
08. August im Urlaub.

Kurzbericht zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 14.07.2004

Drei Dutzend Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher zur vermutlich letzten Sitzung des noch amtierenden Gemeinderates begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben und Wünschen und Anregungen aus den Reihen des Gremiums ging es im nächsten Tagesordnungspunkt um den **Bebauungsplan „Uferbereich“**. Der Gemeinderat stimmte dem bereits mehrfach im Gremium und Sonderveranstaltungen erläuterten Planentwurf einstimmig zu, nachdem vom Arbeitskreis noch einige Detailveränderungen aufgrund der Vorgaben in der letzten Gemeinderatssitzung eingearbeitet wurden. Der Planentwurf kommt nun entsprechend den einschlägigen Vorschriften in die Offenlage und wird den Trägern öffentlicher Belange zur Stellungnahme bekannt gegeben.

Danach ging es um die **Erweiterung des Parkplatzes beim Bahnhof**. Hier erteilte das Gremium der Verwaltung den Auftrag bzw. die Vollmacht, ein vom Landratsamt gefordertes Bodengrund-Gutachten erstellen zu lassen und die Baumaßnahme an sich auszuschreiben.

Im Anschluss ging es um die Baugesuche. Der vorgesehene **Abriss und Neubau einer Stützwand sowie Änderung der Wohnungseinteilung auf dem Gebäude Prielstraße 12 auf Flst.Nrn. 630/1 und 633** sowie einer Bauvoranfrage zum **Neubau eines Wohnhauses auf dem Grundstück Gräfin-Hildegard-Straße 5, auf Flst.Nr. 2014**, erteilte das Gremium jeweils einstimmig seine Zustimmung. Abgelehnt wurde das Änderungsbaugesuch zum **Umbau des Wohnhauses auf dem Grundstück Maurenstraße 6a auf Flst.Nr. 2026** sowie das **Anbringen eines Außendämmputzes auf dem Grundstück Seestr. 48 auf Flst.Nr. 157** bzw. des hierzu erforderlichen Überbaus auf ein gemeindeeigenes Gehweggrundstück.

Danach wurden vom Bürgermeister die **Beschlüsse aus den nichtöffentlichen Sitzungen** seit Januar dieses Jahres wie folgt bekannt gegeben:

Sitzung Nr. 1/2004 vom 21.01.2004

- Festlegung der Sitzungstermine für das Jahr 2004

- Personalangelegenheiten (Einstellung von Praktikantinnen für den Kindergarten)
- Liegeplatzangelegenheiten
- Reinigung und Unterhaltung der Containerstandorte
- Information zur internationalen Boddensee-Tourismus GmbH

Sitzung Nr. 2/2004 vom 11.02.2004

- Strandbadangelegenheiten - Konzeption Surf-Schule
- Personalangelegenheiten (Einstellung einer Reinigungskraft für den Hafen, Höhergruppierung, Auswahlverfahren bei der Besetzung der Leitung der Touristinformation) @blickfang = Sitzungstermine des Gemeinderats (Terminierung)
- Verwendung Dorffesterlöse
- Durchführung von Malerarbeiten im Bereich der Grund- und Hauptschule / Turnhalle
- Durchführung einer Klausurtagung im März 2004

Sitzung Nr. 3/2004 vom 17.03.2004

- Liegeplatzangelegenheiten
- Verlegung einer privaten Wasserleitung
- weitere Bewerbung auf die Stelle der Touristinfo

Sitzung Nr. 4/2004 vom 17.04.2004

- Personalangelegenheiten (Besetzung der Stelle in der Touristinfo)
- Sachstandsbericht zum Radweg
- Abschluss eines Optionsvertrages mit einem Investor für Baumaßnahmen im westlichen Uferbereich
- Strandbad - Pachtangelegenheiten
- Liegeplatzangelegenheiten
- Verzichtserklärung auf Vermieterpandrecht
- Unterbringung der örtlichen Vereine
- Änderung der Besetzung in dem Ausschuss Uferplanung

Sitzung Nr. 5/2004 vom 12.05.2004

- Liegeplatzangelegenheiten
- Grundstücksangelegenheiten (Grunderwerb für Radweg u. a.)

Sitzung Nr. 6/2004 vom 16.06.2004

- Liegeplatzangelegenheiten

Des Weiteren wurden in nichtöffentlichen Sitzungen regelmäßig unter den Rubriken Bekanntgaben des Bürgermeisters, Wünsche und Anfragen der Gemeinderäte zu dem Oberbegriff „Verschiedenes“ weitere Themen behandelt und vorberaten.

Zum Thema „**Verschiedenes**“ wurde zunächst die Bezahlung eines pauschalisierten **Beitrages für das Tierheim** in Höhe von 800,—/jährlich abgelehnt. Des Weiteren wurde unter diesem Tagesordnungspunkt beschlossen, dass sich der Dorfverschönerungsausschuss mit der **Organisation der 850-Jahr-Feier** im nächsten Jahr befassen wird. Des Weiteren wurde über die **Verwendung des Dorffesterlöses** aus dem diesjährigen Dorffest beschlossen, dass mit dem Erlös die Seilaufhängungen in der Turn- und Festhalle erneuert sowie 30 neue Garnituren und ein Garniturwagen angeschafft werden. Ein

übriger Betrag soll für Zwecke der 850-Jahr-Feier verwendet werden.

Im nächsten Tagesordnungspunkt ging es um die Feststellung, ob gegen das Eintreten der neu gewählten Gemeinderatsmitglieder in das Gremium **Hinderungsgründe** im Sinne der Gemeindeordnung festzustellen waren. Dies ist nicht der Fall, so dass der neu gewählte Gemeinderat sich im September zu seiner ersten und konstituierenden Sitzung zusammenfinden wird.

Zum Schluss wurden die aus dem **Gemeinderat ausscheidenden Mitglieder des Gremiums** geehrt. Die ausscheidenden Mitglieder Michael Loeper (5 Jahre), Heinrich Furtschegger (10 Jahre), Georg Kuhn (15 Jahre) und Bernhard Thiel (30 Jahre) erhielten unter dem Applaus der Zuhörer von Bürgermeister Anselm Neher eine Dankesurkunde sowie Geschenke der Gemeinde.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderates war gegen 22.15 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nichtöffentliche Sitzung des Gremiums statt.



TOURISTIK- INFOS

Die Touristinformation informiert:

Die Neuauflage unseres Gastgeberverzeichnis für die nächsten 2 Jahre 2005/2006 steht an. Die uns bekannten Vermieter wurden von uns direkt angeschrieben. Sollte jemand von der Sipplinger Bevölkerung in den nächsten 2 Jahren eine Vermietung von Zimmern oder Ferienwohnung planen und möchte in das Gastgeberverzeichnis aufgenommen werden, möge sich bitte in der Touristinformation bis 2. August 2004 melden. Die nächste Aufnahme in das Gastgeberverzeichnis besteht erst wieder in 2 Jahren zum Jahr 2007.

Kinderferienprogramm

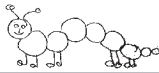
Der heutigen Ausgabe liegt das Kinderferienprogramm, für unsere Einheimischen und Ferienkinder bei. In den Sommerferien vom 30.7. bis 10.9. wird jede Woche einmal etwas für die Kinder geboten. Unser Dank geht an die ausführenden Vereinen und den 3 gewerblichen Betrieben die sich hierfür zur Verfügung gestellt haben.

Bedienungen Dorffest

Unser Dorffest ist bekanntlich am Samstag/Sonntag 21./22. August, hierzu suchen wir Bedienungen. Frauen wie Männer die Lust haben zum Bedienen bei 10 % Umsatzbeteiligung mögen sich in der Touristinformation melden. Wir arbeiten in 3 Schichten, Samstagsabend von 17.00 Uhr bis Schluss, Sonntagvormittag von 10.00 - 14.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis Schluss. Vielleicht kennt jemand aus Sipplingen Bedienungen von auswärts diese können sich auch gerne bei uns melden.



AUS DEM KINDERGARTEN



GEMEINDEKINDERGARTEN "KLEINE RAUPE"

serbewohner, die „Gelbe Gruppe“ führte das Rollenspiel vom Weltreisenden Florian auf und die „Rote Gruppe“ zeigte uns allen einen afrikanischen Tanz. Wer noch mehr zu den Projekten wissen wollte, hatte im Laufe des Nachmittags Gelegenheit, die Projektische und auch Projektbücher der einzelnen Gruppen anzuschauen.

An diesem Nachmittag hieß es auch Abschied nehmen von den ABC-Kindern, die jetzt bald in die Schule kommen sowie von den Praktikantinnen Tanja Kohler und Sarah Regenscheit.

Im Anschluss an die Darbietungen im Turnraum konnte das Kuchenbüfett gestürmt und auch unser Bestseller erworben werden.

Auch gab es verschiedene Spielstationen, die von den Kindern mit ihren Eltern durchlaufen werden konnten. Die Kinder waren ganz stolz, wenn sie alle Stationen passiert hatten und sie dann ihren Preis abholen konnten.

Wir möchten uns bei allen bedanken, die auf irgendeine Art und Weise zum Gelingen unseres Sommerfestes beigetragen haben.

Das Kindergarten team und alle Kinder



Sommerfest im Kindergarten

Bei sehr wechselhaftem Wetter feierten wir am Samstag, den 10. Juli 2004, unser Sommerfest.

Zu Beginn begrüßte die Kindergartenleiterin alle anwesenden Gäste. Wir alle, Erzieherinnen und Kinder, freuten uns, dass so viele zu unserem Sommerfest gekommen waren. Die Kinder konnten es kaum erwarten, voller Aufregung fieberten sie ihren Aufführungen entgegen. Jede Gruppe erzählte von ihrem Projekt und zeigte auch etwas daraus. Die „Blaue Gruppe“ sang ein Trau ml ied der Was-

2004 erneut mit einem thematischen Schwerpunkt ausgeschrieben:

Ehrenamtliche gestalten ihr Engagement als Kooperationspartnerschaft mit Institutionen, Firmen und Gemeinden.

Die aktuelle Diskussion um das Bürgerschaftliche Engagement zeigt, dass eine nachhaltige Zusammenarbeit

- zwischen Ehrenamtlichen und professionellen Institutionen
- zwischen Ehrenamtlichen und Firmen in der freien Wirtschaft
- zwischen Ehrenamtlichen und ihren Gemeinden.

eine wachsende Bedeutung erhält.

Wenn engagierte Bürgerinnen und Bürger mit Fachkräften, Experten, Unternehmern und Politikern den Dialog suchen und gemeinsam kooperieren, ebnet dies den Weg für gegenseitiges Verständnis und hohe Akzeptanz. Erfahrungen belegen, dass dies maßgeblich zum Erfolg vieler Aktivitäten und Projekte beiträgt.

Gruppen und Initiativen aus allen Bereichen des freiwilligen Engagements, die in diesem Sinne erfolgreiches „teamwork“ betreiben, sind aufgerufen, sich um den Förderpreis 2004 zu bewerben. In der Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement im Landratsamt ist man davon überzeugt, „dass es im Bodenseekreis interessante Aktivitäten und Projekte freiwillig engagierter Bürgerinnen und Bürger gibt, die bewusst auf die Qualität einer intensiven Zusammenarbeit mit ihren Gemeinden bzw. mit Firmen und Institutionen setzen.“ Solche Projekte in der Öffentlichkeit und untereinander bekannt zu machen und als beispielhafte Impulsgeber auszuzeichnen ist die Intention des diesjährigen Förderpreises.

Das Bewerbungsverfahren ist angelauten. Bürgermeister, Heimeinrichtungen und weitere Adressaten wurden angeschrieben mit der Bitte, ehrenamtliche Initiativen für den Preis vorzuschlagen. Diese Möglichkeit können auch Bürgerinnen und Bürger wahrnehmen, sowie die Initiativen selbst, die sich um den mit 3000 dotierten Förderpreis bewerben wollen. Entsprechende Bewerbungsmappen werden Ende Juli an die interessierten Initiativen versendet. Im Spätherbst wird ein Kuratorium aus Mitgliedern des Kreistags und der freien Träger eine Vorauswahl der Preisträger treffen, über die der Kreistag entscheiden wird.

Wer Vorschläge machen, sich bewerben oder weitere Informationen erhalten möchte, wendet sich an

Dorothea Horn
Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement
im Landratsamt
Tel.: 07541/2 04 -58 45
Fax: 07541/2 04 -58 63
E-Mail:
dorothea.horn@bodenseekreis.de



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herrn Martin Janz, In der Breite 27
zum 78. Geburtstag am 23.07.

Frau Tekla Schirmeister, Eckteil 4
zum 77. Geburtstag am 29.07.



BEHÖRDEN- INFOS

Förderpreis für ehrenamtliches Engagement im Bodenseekreis:

Aktive Kooperation ist gefragt

Erneut stellt der Bodenseekreis sein klares „Ja“ zur Förderung des ehrenamtlichen Engagements unter Beweis. Zum dritten Mal wird der „Förderpreis für ehrenamtliches Engagement“ ausgelobt.

Nach den positiven Erfahrungen im vergangenen Jahr wird der Förderpreises

Lebenswissenschaften und Biotechnologie

BioLab an Tour

Am 8. Juli machte das BioLab, ein fahrbares, vollständig eingerichtetes und funktionsfähiges Gen-Labor der Sicherheitsstufe S1, Station vor dem Berufsinformationszentrum (BIZ) der Agentur für Arbeit Konstanz. BioLab ist ein Projekt der Landesstiftung Baden-Württemberg mit dem Ziel, Jugendliche über die Ausbildungsmöglichkeiten in den Lebenswissenschaften und der Biotechnologie zu informieren.

Die Ansprechpartner Dr. Beate Mannschreck und Dr. Burkhard Kleemeier haben beide Forschungserfahrung und Kontakte zur einschlägigen Industrie. Für weitere Informationen in diesen Bereich kann man sich per E-Mail unter info@biolob-bw.de oder via Mobiltelefon unter 0171/8 95 65 36 sowie 0171/8 95 65 37 an diese beiden Kontaktpersonen wenden. Die beiden Biologen haben an diesem Donnerstag den Personenkreis vom Realschüler bis zum Abiturienten, von der besorgten Mutter bis zur Biologielehrerin gut beraten. Am Vormittag erhielt eine neunköpfige Schülerinnengruppe des Ellenrieder-Gymnasiums eine Demonstration im Genlabor des BioLab mit der Sicherheitsstufe 1 - hier wird weitgehend mit gefahrlosem Material bis hin zu Bakterien gearbeitet.

Im Vortrag am Nachmittag ging es um die verschiedenen beruflichen und studienbezogenen Zugänge in das Berufsfeld Biotechnologie - Live-Science - Pharmazie - Gentechnologie. Das Land Baden-Württemberg ist führend auf diesen Gebieten und bietet hier auch gute Ausbildungs- und Berufschancen. Auskünfte gibt auch die Berufsberatung für Abiturienten der Agentur für Arbeit Konstanz unter der Telefonnummer 07531/5 85 -4 54 oder per E-Mail unter Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de

Amt für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Markdorf

Sommerfest in Beuren auf dem Betrieb Inge Schwehr

Der Verein landw. Fachschulabsolventen lädt Mitglieder und Freunde des Vereins zum Sommerfest nach Beuren auf den Betrieb Inge Schwehr, Schwedenstr. 2, recht herzlich ein. Termin Sonntag, 25.07.04, ab 11.00 Uhr.

Über einen regen Besuch würden wir uns freuen.

LVA-Vertreterversammlung formuliert Zukunftsperspektive

Die Landesversicherungsanstalt (LVA) will nach der Organisationsreform der verlässliche Ansprechpartner und Berater für

alle Versicherten vor Ort sein. Dies betonte Vorstandsvorsitzender Helmut Rapp bei der Vertreterversammlung, dem ?Parlament? der LVA Baden-Württemberg, am Freitag, 16. Juli 2004, in Stuttgart. Dominierendes Thema der Sitzung war die Organisationsreform der gesetzlichen Rentenversicherung. Unter dem neuen Namen ?Deutsche Rentenversicherung? soll die LVA ab dem 1. Januar 2005 für Auskunft und Beratung für alle Versicherten in Baden-Württemberg zuständig sein. Die gesellschaftlich überholte Unterscheidung zwischen Arbeitern und Angestellten wird aufgehoben. Der alternierende Vorstandsvorsitzende Rainer Bliesener stellte mit Genugtuung fest, dass nach jahrelangem, zähen Ringen nun ein Konsens von Trägern, Bund und Ländern für eine grundlegende Reform gefunden sei. Die LVA im Südwesten bringe ihr Regionalkonzept in die Reform mit ein, so die LVA-Spitze, das Kundennähe, Effizienz und Wirtschaftlichkeit vereinige. Auf erfolgreiche Arbeit konnte der Vorsitzende der Geschäftsführung Dr. Gero-Falk Borrmann verweisen, der den Geschäftsbericht 2003 vorstellte.

Nicht mehr lange und es wird eine einheitliche Deutsche Rentenversicherung geben. Die Gesetzesvorlage sei abgestimmt und werde im Herbst den Bundestag beschäftigen, berichtete Rainer Bliesener. Trotz des breiten Konsenses, mit dem die Träger und deren Selbstverwaltungen die Reform begleiten, gebe es noch einige "Knackpunkte", so Bliesener. An erster Stelle stehe dabei in Baden-Württemberg die Frage, ob die LVA die zukünftig von ihr zu beratenden BfA-Versicherten genau so kundennah betreuen kann, wie sie es bei ihren eigenen LVA-Versicherten tue. Eine schlechte Lösung wäre es, wenn die LVA-Versicherten aus der Beratung mit einer verbindlichen Entscheidung nach Hause gehen können, die BfA-Versicherten dagegen wochenlang auf den Bescheid aus Berlin warten müssten. Nicht einverstanden erklären könne man sich auch mit der vorgesehenen Genehmigungspflicht für den Haushalt, die auf eine Beschränkung der Selbstverwaltung hinauslaufe.

Helmut Rapp hob in seinem Bericht hervor, dass der finanzielle Spielraum der Rentenversicherung in diesem Jahr sehr eng sei, aber niemand um die pünktliche Auszahlung seiner Rente bangen müsse. Auf die Rentenversicherung sei Verlass. Mit Blick auf die aus der Organisationsreform erwarteten Einsparungen wies Rapp auf die in Baden-Württemberg durch die Fusion bereits erbrachten Synergien hin. Diese Vorleistungen müssen, so waren sich die LVA-Vertreter einig, auf die in der Organisationsreform zu erbringenden Einsparungen angerechnet werden. Es dürfe nicht sein, so Vorstandsvorsitzender Helmut Rapp, dass Baden-Württemberg für seine bereits erfolgte Fusion bestraft werde.

Über das erfolgreiche operative Geschäft der LVA berichtete Dr. Gero-Falk Borrmann:

Er hatte den druckfrischen Geschäftsbericht 2003 mitgebracht und erläuterte den 60 Mitgliedern der Vertreterversammlung den Ausbau der Regionalisierung mit neuen Regionalzentren in Mannheim, Villingen-Schwenningen und Freiburg und an welch unterschiedlichen Arbeitsfeldern die Mitarbeiter für ihre Kunden tätig sind. Dies alles bei den geringsten Verwaltungs- und Verfahrenskosten gemessen am Gesamthaushalt aller Rentenversicherungsträger in Deutschland: Die LVA Baden-Württemberg liege, so Borrmann, erheblich unter dem Bundesdurchschnitt von 1,6 Prozent.

Weitere Themen der Vertreterversammlung waren die durch die EU-Erweiterung neu hinzugekommene Aufgabe der LVA als Verbindungsstelle zur Rentenversicherung in Zypern sowie die Ausbildungssituation. Hierzu wurde unter großer Zustimmung aller Versammlungsteilnehmer berichtet, dass die LVA mit 367 Auszubildenden eine Führungsposition unter den Rentenversicherungsträgern einnehme und damit weiterhin einen wichtigen Beitrag für die Zukunftsperspektive junger Menschen im Land leiste.



WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Spruch der Woche

Wer im Land der Liebe wohnt,
verreist nicht gerne.

Hans Kruppa

Mit bodo günstig durch die Ferien

Rechtzeitig zum Ferienbeginn in Baden-Württemberg möchte der bodo-Verkehrsverbund die Schüler im Verbundgebiet auf die speziellen Tarifangebote von bodo während der Sommerferien hinweisen.

Schüler-Ferien-Ticket (SFT) des Landes Baden-Württemberg

Im Zeitraum der Sommerferien des Landes Baden-Württemberg, 29. Juli - 12. September 2004, berechtigt das Schüler-Ferien-Ticket zu freier Fahrt im gesamten bodo-Verbundgebiet in Zug und Bus. Das SFT kann jeder erwerben, der zu Beginn der Ferien noch 14 Jahre alt ist. Es genügt ein Altersnachweis. Erwerbsberechtigt sind auch Vollzeitschüler (keine Auszubildende oder Studenten) bis 22

Jahre gegen Vorlage eines Schülersausweises, einer Schulbescheinigung oder eines anderen geeigneten Nachweises. Für die Inanspruchnahme ist das Lebensalter am 1. Ferientag maßgeblich, Stichtag 29.07.1981.

Erhältlich ist das SFT gegen Nachweis bei allen Verkaufsstellen der DB.

Ferienkarte

Ferien- und Fahrspaß rund um die Uhr, verspricht die Ferienkarte des bodo. Dabei handelt es sich nicht um eine eigene Fahrscheingattung, sondern hier wird mit der Schülermonatskarte echtes Geld gespart. Wer seine Schülermonatskarte **September** bereits im Vorverkauf erwerben möchte bzw. erhalten hat, der kann diese während der Sommerferien in Baden-Württemberg ganztägig von Betriebsbeginn bis Betriebsschluss zu Fahrten im gesamten bodo-Verbundgebiet nutzen. Das heißt: Das gesparte Geld für die Schülermonatskarte August steht als zusätzliches Taschengeld fürs Kino, shoppen oder für eines der zahlreichen Sommerfeste zur Verfügung.

JuniorTicket

Das JuniorTicket, für den jeweiligen Kalendermonat, berechtigt den Inhaber zu Fahrten im gesamten bodo-Verbundgebiet. Außerhalb der Ferien gilt das JuniorTicket an Schultagen ab 14 Uhr. Samstag, Sonntag, an Feiertagen und in den Ferien ist das JuniorTicket ganztägig gültig. Das JuniorTicket kostet 8,50 Euro im Monat und ist erhältlich bei allen bodo-Verkaufsstellen, im Bus sowie bei allen Verkaufsstellen der DB.

Für alle Angebote gilt:

Ausgeschlossen sind Fahrten in der 1. Klasse sowie in IC-Zügen der DB. bodo weist darauf hin, dass in den Zügen innerhalb des Verbundgebietes keine Fahrkarten verkauft werden. Fahrkarten sind deshalb vor Antritt der Fahrt zu lösen.

bodo-Quiz im Internet

Noch bis 25. Juli läuft das Internetgewinnspiel von bodo für alle Schüler/innen aus den Landkreisen Ravensburg und Bodenseekreis. Zu gewinnen gibt's tolle Preise wie einen Rundflug mit einem Segelflieger, Saisonkarten für die Freibäder, einen Golfschnupperkurs und vieles mehr. Das Mitmachen lohnt sich auf alle Fälle. Einfach mal reinklicken unter www.bodo.de, die Quizseite öffnen und schon kann es losgehen.

Weitere Informationen und Tarifauskünfte gibt's telefonisch bei den Kunden- und ServiceCentern im bodo Verkehrsverbund Tel: 07541/3 01 30, 0751/27 66 und 07525/9 20 00 sowie 0751/50 92 20. Im Internet unter www.bodo.de, auf der Quizseite. Fahrplaninformationen gibt es im Verbundfahrplan, im Internet unter www.bahn.de oder www.efa-bw.de oder bei der landesweiten fernmündlichen Fahrplanauskunft unter 01805-77 99 66 (12 Cent/Min.)



INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

Musikverein Nesselwangen

Traditionsreiches Gartenfest in Nesselwangen

Vom Samstag, dem 31. Juli bis zum Montag, dem 02. August, findet in Nesselwangen das Gartenfest statt. Das traditionsreiche Fest zeichnet sich vor allem durch seine gemütliche Umgebung unter schattenspendenden den Bäumen, sowie durch ausgezeichneten und prompten Service und günstige Preise aus. Insbesondere das Mittagessen am Sonntag (Schweinehals mit Salat) als auch die leckeren Salatteller, die während des gesamten Festverlaufes angeboten werden, haben in den letzten Jahren zu dem beinahe legendären Ruf des Gartenfestes beigetragen. Aber auch die musikalische Seite kommt nicht zu kurz: Am Samstagabend spielen die "Blue Bears" aus Herdwangen zum Tanz auf. Bei dieser Band kommen sowohl jung als auch Alt voll auf ihre Kosten. Den Frühschoppen am Sonntagmorgen gestaltet der Musikverein Mahlspeuren im Hegau. Am Nachmittag spielt der Musikverein Nußdorf auf, während die Gäste sich bei Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen können. Für die Kinder wird parallel ein Kindernachmittag veranstaltet. Zum Ausklang ab 18.00 Uhr werden noch einige Nesselwanger Musikanten zum Instrument greifen. Am Montag geht es ab 17.00 Uhr mit der Bewirtung los, ab 18.00 Uhr spielt die Jugendkapelle aus Denkingen bis dann schließlich die "Hohenfelser" ab 20.00 Uhr den letzten Teil des Festes beginnen und unsere Gäste mit Tanzmusik verwöhnen werden.

Die Veranstalter, der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr Nesselwangen freuen sich schon heute auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Nesselwangen.

TC Grün-Weiß Bodman-Ludwigshafen

Liebe Tennisfreunde, liebe Feriengäste, entgegen der Ankündigung im Veranstaltungskalender des Jahres 2004 wird das offene Mixed- und Gästeturnier, besser bekannt als „Schleifchenturnier“, nicht am 24.07.2004, sondern 1 Woche später, am 31.07.2004, ausgetragen. Turnierbeginn ist um 13.00 Uhr auf der Tennisanlage in Bodman. Voranmeldungen sind nicht erforderlich, lediglich möglichst pünktliches Erscheinen zu Turnierbeginn. Neben den Vereinsmitgliedern sind auch die Urlaubsgäste der Gemeinden Bodman - Ludwigshafen und Sipplingen recht herzlich eingeladen.

Wie üblich werden die Mixed-Paarungen vor jeder Spielrunde neu ausgelost. Die

Anzahl der Spielrunden richtet sich nach der Teilnehmerzahl und unterliegen einem Zeitlimit. Näheres wird die Turnierleitung vor Beginn des Turniers noch bekannt geben.

Henrik Wengert, Sportwart

Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben

Nachtextkursion zu den Fledermäusen in Frickingen

Am Freitag, dem 23. Juli 2004, findet ab 19.00 Uhr, eine Nachtextkursion mit dem Fahrrad zu den Fledermäusen in Frickingen statt.

Um 19.00 Uhr wird an der Projektwerkstatt, Zum Postbühl 1, in Überlingen-**Andelshofen** mit dem Fahrrad gestartet, wobei es dann in gemütlicher Fahrt unter Leitung von Ernst Auer nach Frickingen geht. Hier ist dann die Beobachtung des Ausfluges der Großen Mausohren (*Myotis myotis*), der größten bei uns heimischen Fledermausart, an einem Gebäude geplant. Die Nachtextkursion des **bürger-aktionsbündnis umweltschutz überlingen e. V.** soll Interessenten einen Einblick in die heimische Lebensweise und Gefährdung der nützlichen "Flattertiere" bieten. Die Rückkehr ist gegen 24.00 Uhr geplant. Bei schlechter Witterung entfällt die Exkursion. Auf verkehrssichere Fahrräder mit funktionierender Beleuchtung ist zu achten.

Interessenten sind gerne willkommen.



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Seelsorgeeinheit Sipplingen

Verköndblatt der Seelsorgeeinheit Sipplingen mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf St. Bartholomäus, Hödingen St. Peter und Paul, Nesselwangen St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38, 78354 Sipplingen
Tel. 07551/6 32 20, Fax 6 06 36,
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Sekretariat:

Dienstag bis Freitag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
donnerstags 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

mittwochs ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
donnerstags ab 11.00 Uhr im Rathaus Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr in der Sakristei Bonndorf

Donnerstag, 22.07.2004

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe (2. Opfer für Konrad Beurer)

Samstag, 24.07.2004

Bonndorf

14.00 Uhr Trauung mit Messe des Paares Werner Manz und Marion Natterer

Hödingen

16.00 Uhr Taufe des Kindes Anna Paula Rudisele

Sonntag, 25.07.2004 - 17. Sonntag im Jahreskreis

Hödingen

09.00 Uhr Hl. Messe

(Wendelin Strasser und verst. Angehörige; Franz Bernhardt; in besonderem Anliegen)

Sipplingen

10.30 Uhr Hl. Messe (Jahrtag für Johanna Biller)

11.30 Uhr Taufe des Kindes Isabelle Kretzer

sowie des Kindes Alysson-Kate Baur

Herr Pfr. Dr. Joha ist vom 27.07.2004 bis zum 18.08.2004 im Urlaub.

Mittwoch, 28.07.2004

Hödingen

11.00 Uhr Schulgottesdienst

Donnerstag, 29.07.2004

Sipplingen

19.00 Uhr Rosenkranz

Sipplingen

Kolpingfamilie:

Gruppenstunden:

Montag: 26.07.2004, 20.00 Uhr, Gruppe ("Junge Erwachsene")

Nichtöffentliche Pfarrgemeinderatssitzung Seelsorgeeinheit:

Wir treffen uns am Donnerstag, dem 22.07.2004, um 20.00 Uhr, im Kolpingheim zur Besprechung "Weltjugendtag".
Freundliche Grüße Roland Kuhn, Vors.

Seniorenprogramm

Frau Sabine Albus-Wunderlich und Frau Doris Dieterle vom Team des überkonfessionellen Frühstücktreffens in Überlingen, gestalten einen etwas anderen Nachmittag für Seniorinnen und Senioren der kath. Seelsorgeeinheit Sipplingen.

Das Thema ist "**Vaterunser**", ein beinahe alltägliches Gespräch.

Die Veranstaltung findet am **Dienstag, dem 27. Juli, um 15.00 Uhr, im kath. Pfarrheim in Sipplingen** statt. In der Pause bieten wir Getränke und Gebäck an.

Wir laden Sie herzlich dazu ein.

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit Sipplingen und der politischen Gemeinde Sipplingen

Freundliche Grüße Jolande Schirmeister

Mit den allerbesten Wünschen

für Sie und Ihre Familien
Ihr Pfr. Dr. Zdenko Joha

Evangelische Kirchengemeinde Ludwigshafen

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Nesselwangen, Sipplingen und Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes

Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen

dienstags von 08.30 - 11.30 Uhr

donnerstags von 09.00 - 10.30 Uhr

und freitags von 08.30 - 11.30 Uhr

Tel.: 07773/55 88

Freitag, 23. Juli

14.30 Uhr Jungschar im Jugendraum in Ludwigshafen

Sonntag, 25. Juli

10.00 Uhr Erntebet-Gottesdienst auf dem Mooshof zum Auftakt der Ernte (Pfarrer Boch) - anschließend herzliche Einladung zum gemeinsamen Mittagessen! Bei schönem Wetter feiern wir im Freien - bei Regen in einer Scheune! Das gilt auch für den

10.00 Uhr Kindergottesdienst auf dem Mooshof - Thema: "Brot zum Leben"

10.30 Uhr ökumenische Kinderkirche in der evangelischen Kirche Wahlwies

Montag, 26. Juli

17.30 Uhr Probe Posaunenchor

20.00 Uhr Probe des Singkreises in Sipplingen

Dienstag, 27. Juli

09.30 Uhr Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Mittwoch, 28. Juli

11.30 Uhr Abschluss - Gottesdienst der GHS Sipplingen in der Jakobuskirche in Sipplingen

Donnerstag, 29. Juli

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen - bei schönem Wetter im Strandbad

Sonntag, 1. August

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Roth)

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Prädikant Butz)

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfr. i. R. Roth)

Dienstag, 3. August

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 5. August

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen - bei schönem Wetter im Strandbad!

Sonntag, 8. August

09.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

Erntebetgottesdienst mit Kindergottesdienst

Am 25. Juli findet **um 10.00 Uhr auf dem Mooshof** ein Erntebetgottesdienst mit

zeitgleichem Kindergottesdienst statt. Den Mooshof erreichen Sie, wenn Sie von Espasingen Richtung Radolfzell fahren. Er liegt direkt an der Abzweigung nach Wahlwies. Im Anschluss an die Gottesdienste laden wir herzlich zum gemeinsamen Mittagessen auf dem Mooshof ein.

Pfarrer Boch hat Urlaub

... vom 30. Juli bis zum 26. August 2004. Wenden Sie sich in dringenden Fällen bitte an Prädikant Peter Butz unter Telefon 07773/74 21 oder zu den Öffnungszeiten an das Pfarramt unter Telefon 07773/55 88.

Der Wochenspruch:

"So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Mitbürger der Heiligen und Gottes Hausgenossen".
Epheser 2, 19

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden

Ihr Dirk Boch, Pfarrer



**KOLPINGFAMILIE
SIPPLINGEN**

Abschlussgrillfest vor der Sommerpause. Am Freitag, dem 23.07.2004, findet unser Abschlussgrillfest statt. Dazu möchte ich alle Freunde und Mitglieder der Kolpingsfamilie herzlich einladen. Wir treffen uns ab 19.00 Uhr vor dem Kolpingheim. Auch spätere Gäste sind herzlich willkommen. Wir grillen bei jedem Wetter, da wir ja ins Kolpingheim ausweichen können. Für Getränke ist bestens gesorgt, das Grillgut bringt jeder selbst mit. Wer möchte darf gerne einen Salat mitbringen. Ich würde mich freuen, viele von euch begrüßen zu können.

Einweihung des neuen Kolpinghauses in Laupheim. Am Sonntag, dem 1. August weihet die Kolpingsfamilie Laupheim, zu der wir seit Jahren freundschaftliche Kontakte haben, ihr neues Kolpinghaus ein. Dazu wurden wir von unseren Freunden eingeladen. Diese Einladung möchte ich auf diesem Wege an alle Mitglieder und Freunde weitergeben. Beginn der Feierlichkeiten ist um 14.00 Uhr. Wir werden mit unserem Banner an dieser Einweihungsfeier teilnehmen. Wer mitfahren möchte, oder selbst fährt, kann sich per Telefon bei Roland Kuhn (6 62 92), am besten während der Mittagszeit, anmelden.

Besuch des Freilichttheaters in Sigmaringendorf. Am Samstag, dem 28. August besuchen wir das Freilichttheater Sigmaringendorf. Auf dem Programm steht in diesem Jahr die Komödie "Viel Lärm um nichts" von William Shakespeare. Die Vorstellung beginnt um 20.00 Uhr. Abfahrt am Rathausplatz ist um 19.00 Uhr. Wer Interesse an diesem Theaterbesuch hat, sollte sich bis spätestens Sonntag, dem 1. August, bei Roland Kuhn an-

melden. Tel. 6 62 92. Die Karten werden wie immer besorgt. Für die Fahrt bilden wir Fahrgemeinschaften. Wer fahren möchte bzw. fahren kann, sollte dies bei der Anmeldung bekannt geben.

R. Kuhn Vors.



DIE VEREINE BERICHTEN



DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

Grillfest für die Jugend- und Nachwuchsschwimmer

Einladung an alle Eltern und Jugendlichen.

Am Donnerstag, **22. Juli 2004**, findet zum Abschluss ein Sommer-Grillfest für unsere Jugendlichen im Hafen Spetzgart statt. Treffpunkt 17.00 Uhr an der Turn- und Festhalle.

Für Getränke und Essen wird gesorgt - gute Stimmung und Lust für ein paar Spiele müsst ihr mitbringen. Badesachen nicht vergessen.

Noch Fragen? Meldet euch einfach:

**Steffi, Tel. 27 94 oder Jasmin,
Tel. 6 15 69.**

Bei Regen wird das Sommerfest auf Mittwoch, 28. Juli, verschoben!

Euer Jugendleiter-Team



DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

Unser nächster Dienstabend findet am **Donnerstag, 22.07.04, um 20.00 Uhr**, im Depot statt.

Wir bitten alle aktiven Mitglieder um vollzähliges und pünktliches Erscheinen. Besten Dank.

Die Bereitschaftsleitung



FASTNACHTSGESELLSCHAFT SIPPLINGEN 1907e.V.

Achtung Heimatliedersängerbund!

Wir treffen uns am Freitag, dem 23. Juli 2004, um 20.00 Uhr, im Gasthaus Linde.

Wichtig: Anmeldung zum Ausflug, letzter Termin!



FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Freitag, 23.07.2004, findet die nächste Feuerwehrprobe statt.

Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Sipplingen

- Jugendfeuerwehr Sipplingen

Am Samstag, dem 24.07.2004, findet in Sigmaringen der diesjährige Landesjugendfeuerwehrtag statt. Für die gemeldeten Teilnehmer ist Treffpunkt zur Abfahrt am besagten Tag morgens um 7.30 Uhr am Gerätehaus. Mitzunehmen sind Hose und Mittel der Arbeitskleidung, Mütze, evtl. Regenbekleidung, Taschengeld, Wechsel- und Badebekleidung.

Wichtiger Hinweis an die Eltern: Da die Veranstaltung bis in die Abendstunden dauert, ist eine späte Rückkehr in Sipplingen vorgegeben.

Des Weiteren findet am Mittwoch, 28.07.2004, die letzte Probe vor den Sommerferien statt. Treffpunkt ist an dem Tag schon um 18.00 Uhr am Gerätehaus.

Mit dem Fahrrad, das zu der Probe mitzubringen ist, geht es zu den Kollegen nach Uhldingen-Mühlhofen. Anzugsordnung zivil.

Hinweis für die Eltern: Rückankunft in Sipplingen wird gegen 22.30 Uhr sein.



MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Terminverschiebung

Das für den 24. und 25. Juli geplante Strandfest der Musikkapelle Sipplingen wird aus terminlichen Gründen auf den Ausweichtermin am **31. Juli und 1. August** verschoben.

Musikkapelle Sipplingen e. V.

Jugendtreff Sipplingen

Hallo liebe Besucher und Besucherinnen vom No. 1

Am kommenden Freitag, dem 23. Juli 2004, ab 18.30 Uhr, wollen wir eine „Grillparty“ feiern. Also schnappt euer Grillgut (Würste, Brot usw.) und kommt ins No 1. Bringt CDs mit. Das No. 1 ist für KIDS von 12 bis ca. 16 Jahren. Also wer Lust auf Party hat, kommt am Freitag ins **NO. 1**.

Das Jugendtreffteam

Am vergangenen Samstag wurde das „No. 1“ endgültig fertiggestellt. Uwe Sau-

der brachte an der Fensterfront die Rollläden an. Eine offizielle Einweihung haben wir am 04. Juli gefeiert und am 09.07.2004 fand ein Helferfest (bis in die frühen Morgenstunden) statt. Dennoch möchten wir uns an dieser Stelle nochmals bei allen Beteiligten bedanken. Dies waren:

Erhard Kurz, unser Bauleiter!

Firma Jörg Brand, Dachrinnen, Firma Holl, Sigi Regenscheid, Dachabdichtung, Firma Antonio Giuriato, Heizung, Firma Detlef Marte, Sanitäranlagen, Firma Oskar Märte, Gerüst, Firma Holzbau Beirer OHG, Dach- u. Holzarbeiten, Firma Walter Klein, Malerarbeiten, Firma Mathias Widenhorn, Pflasterarbeiten, Dieter Schnell, Fliesenarbeiten, Edgar Raff, Elektroinstallationen, Berthold Schirmeister, Thomas Regenscheid, Friedbert Marte, Andreas Beirer, Harald Beirer, Karl-Heinz Schirmeister, Arnold Gamper, Uwe Sauder, Herbert Gamper, Reiner Beirer, Michael Märte, Klaus Wehrle, Harald Mach, Gerhard Heß, Rainer Seiberle, Karl Heinz Stengele u. v. m.

Wir hoffen, wir haben niemanden vergessen, wenn doch, so sei uns bitte verzeihen. Ohne alle diese fleißigen Hände wäre das No. 1 nicht so ein Schmuckstück geworden, wie es nun ist. Dafür gilt allen nochmals ein herzliches DANKE!!!



TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

1. und 2. Mannschaft

Trainingsbeginn:

Montag, 26.07.04, um 19.30 Uhr

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Der Trainer

An alle Betreuer und alle Helfer beim Aufbau:

Am Freitag, dem 23.07.2004, findet um 20.00 Uhr in der Turn- und Festhalle eine letzte, kurze Abschlussbesprechung für das diesjährige Zeltlager statt. Wir bitten um vollzählige Teilnahme.

Zeltlagergruppe

- Lagerleitung -

Strandfest

Das Strandfest am 18./19. Juli war für unseren Verein wieder ein schöner Erfolg. Wir möchten an dieser Stelle allen Gästen des Strandfestes noch einmal für ihren Besuch recht herzlich danken. Besonderen Dank allen Helfern, die durch ihren Arbeitseinsatz zum Gelingen des Strandfestes beigetragen haben. Besten Dank auch allen, die mit Kuchenspenden und sonstigen Spenden zum finanziellen Erfolg beigetragen haben. Unsere Jüngsten im Verein haben bei der Gläserspüle und am Geschirrmobil mit Eifer einen super Dienst gemacht, ihnen sei dafür herzlich gedankt. Wir wünschen nun unseren Mitgliedern und der Bevölkerung schöne Ferien.

Gerhard Kern, 1. Vorsitzender

Ich möchte mich bei meinen "Großen" der Dienstagstanzgruppe für das große Geschenk und vor allem für den Gutschein herzlich bedanken.

Leider konnte wegen des Unwetters nicht alles nach Plan durchgeführt werden. Es tut mir auch leid, dass es deswegen auch Unstimmigkeiten gab.

Danken möchte ich aber auch im Namen meiner Mädels den Sponsoren des neuen Outfits. Einige Mädels haben unaufhörlich nach Sponsoren gesucht, allen voran Sarah Regenscheit.

Danken möchten wir: dem Lindenwirt und dem "Ruthle" Bonauer sowie dem Stammtisch für die Hutaktion, der Firma Oskar Märte, Firma Erwin Schellinger und vor allem dem Biller-Bau, Karl-Heinz Biller für die Großzügigkeit.

Danken möchte ich aber auch noch meiner Truppe, dass alle am Sonntag bei dem Fest angepackt haben, sei es als Bedienung, am Kaffeestand oder bei der Salat- ausgabe. Ich bin stolz, dies über meine Gruppe sagen zu können. Es ist nicht in allen Gruppen des Vereins so rosig an Personal.

Danke eure Edelgard



WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Jetzt Sonntag, 25. Juli, heißt es "Im Früh-
tau zu wandern". Um 7.00 Uhr treffen wir
uns an der ev. Kirche zu einer Frühwande-
rung. Es gibt nichts Schöneres als mor-
gens in der reinen Luft zu wandern und
dem Gezwitscher der Vögel zuzuhören.
Wer mitgeht wird anschließend mit einem
reichlichen Frühstücksbrunch verwöhnt,
wo wird nicht verraten.
Führung und Organisation: Hedwig Wi-
denhorn und Ruth Bonauer.

Der Termin unsere 2 Tage Radtour am
Samstag/Sonntag, 31. Juli / 1. Aug. 04,
über den Hohenzollern-Radweg, rückt nä-
her. Wir fahren mit dem Zug nach Tübing-
gen, von dort geht es mit dem Rad über
Hechingen zurück nach Sipplingen. 7 Per-
sonen sind bis jetzt gemeldet.
Um diese Radtour planen zu können, be-
sonders wegen der Übernachtung, benöti-
gen wir eine Voranmeldung der Teilneh-
mer bis morgen, Donnerstag 22. Juli. Or-
ganisation, weitere Auskunft und Anmel-
dung beim 1. Vors. Karl-Heinz Brand.



YACHTCLUB SIPPLINGEN

Jugendtraining Yachtclub Sipplingen
Training am 23.07.2004, von 16.00 - 18.00
Uhr, Treffpunkt am Container des YCSi.
Anschließend werden wir noch gemein-
sam grillen. Das Essen wird von uns be-
sorgt.

Tamara Riedel, YCSi
(Tel. 07465/92 99 31)

**Ende des
redaktionellen
Teils**

GENIEßEN SIE DEN SOMMER...

Machen Sie
einen
Dauerauftrag -
wir kümmern
uns um Ihre
Anzeigen -
damit Ihnen
Ihre Kunden
nicht wie Sand
durch die Finger
rieseln!

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45, 78333 STOCKACH,
Telefon 07771/9317 - 11, Telefax 07771/93 17 - 40
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de
Internet: www.primo-stockach.de